

**COK İVEDİ/SÜRELİDİR**

**T.C.  
EKONOMİ BAKANLIĞI  
İhracat Genel Müdürlüğü**

0000120006467

27 EYLÜL 2011

**Sayı : B.19.0.İHR.0.07.03.00-**

**Konu : Suriye İthalat Yasağı**

**TELEFAKS**

**TÜRKİYE İHRACATÇILAR MECLİSİ GENEL SEKRETERLİĞİNE**

Şam Ticaret Müşavirliğimizden alınan bir yazıda, Suriye tarafından, gümrük vergisi oranları % 5'in üzerinde olan ürünlerin ithalatının 22 Eylül 2011 tarihinde Suriye Başbakanı Adil SEFER imzalı Karar neticesinde uygulamaya konulan bir düzenleme ile yasaklandığı bildirilmektedir.

Aynı yazıda devamla, söz konusu kararın uygulamaya konulması yönünde 25 Eylül 2011 tarihi itibarıyla Suriye Gümrükler Genel Müdürlüğü'ne ve tüm gümrük müdürlüklerine gerekli talimatın verildiği ve bu çerçevede uygulamanın Suriye gümrüklerince anılan tarih itibarıyla hayata geçirildiği ifade edilmektedir.

Diğer taraftan, yeni uygulamaya ilişkin Suriye Başbakanı imzalı karar ile yeni uygulamadan muaf tutulan ürünler listesi ekte gönderilmektedir.

Bilgilerini ve konunun Suriye ile iş yapan firmalarımıza duyurulması hususunda gereğini rica ederim.

Aytaç YENAL  
Bakan a.  
Genel Müdür Yardımcısı

**EKLER:**

Ek-1: Suriye Başbakanı İmzalı Karar ve Türkçe Tercümesi (3 sf.)

Ek-2: Karar Eki İstisna Ürünler Listesi ve İngilizce Tercümesi (8 sf.)

**Suriye Arap Cumhuriyeti**  
**Başbakanlık**

Karar No : 13470  
Karar Tarihi : 22.09.2011  
Yürürlük Tarihi : 22.09.2011

**Madde 1 – Suriye'nin ithalat mevzuatı (yasaklama ve kısıtlama) dikkate alınarak, gümrük vergisi % 5 ve altındakiler ile ekli listede yer alan ürünler hariç, serbest ticaret ve tercihli ticaret anlaşmalı olduğumuz ülkeler dahil, bütün ülkelere yapılan ürün ithalatı askıya alınmıştır.**

**Madde 2 - İthalat lisansı veya istatistik formu muafiyeti kapsamında olup gümrük vergisi %5 ve altındakiler ile ekli listede yer alan ürünlerin serbest ve tercihli ticaret anlaşmalı olduğumuz ülkelere ithal edilecek ürünlerin gümrükleme aşamasında, ürünün ilgili ekonomi ve ticaret müdürlüklerinden dış ticaret mevzuatına uyarınca ithali serbesttir ifadesi taşıyan bir yazı ibraz edilmelidir.**

**Madde 3 - 22.09.2011 tarihinden önce yurt içindeki yetkili bankalarca bedeli transfer edilen ürünler 1. madde uygulamasından istisnalıdır. Bu durumda ürünlerin gümrükleme aşamasında, banka iş'arının ibraz edilmesi gerekmektedir.**

**Madde 4- Sayın Ekonomi ve Ticaret Bakanı'nın talimatları çerçevesinde, gümrük vergisi %5'in üstündeki maddeler istisnalı listeye eklenebileceği gibi, liste kapsamındaki maddeler de askıya alınabilecektir.**

**Madde 5 - Yürürlükteki dış ticaret mevzuatının uygulanmasına aynen devam edilecektir.**

**Madde 6 - İşbu Karar yayımlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer ve resmi gazetede yayınlanır.**

**Şam, 22 Eylül 2011**

**Dr. Adel SAFAR**

**Başbakan**

**EK : Liste**

**DAĞITIM**

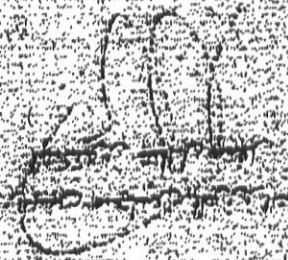
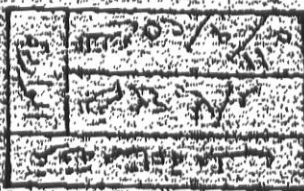
- o Gümrükler Genel Müdürlüğü
- o Ekonomi ve Ticaret Müdürlükleri

**Şam ve Diğer İl Müdürlüklerine**

**Bilgi ve gereği rica olunur.**

**Dış Ticaret Müdürü**

**25.09.2011**



*[The following text is extremely faint and illegible due to heavy noise and low contrast in the scan. It appears to be a series of lines of text, possibly a list or a report.]*

05/11/2011

*[Faint signature or text]*

*[Faint signature or text]*



## 22 EYLUL 2011 TARİHLİ UYGULAMADAN MUAF TUTULACAK ÜRÜNLERE AİT LİSTE

| Code       | Description                                                                                                                                   | Tax % |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 0204.30.00 | MEAT OF SHEEP OR GOATS, FRESH, CHILLED OR FROZEN: Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen                                                | 10%   |
| 0204.41.00 | Carcasses and half-carcasses of Other cuts with bone in                                                                                       | 10%   |
| 0204.42.00 | Bleanness                                                                                                                                     | 10%   |
| 0204.43.00 | FISH FILLETS AND OTHER FISH MEAT (WHETHER OR NOT MINCED), FRESH, CHILLED OR FROZEN                                                            | 20%   |
| 0340.11.00 | Swordfish                                                                                                                                     | 20%   |
| 0340.12.00 | 00 Toothfish (Dissostichus spp.) Australian or South pole                                                                                     | 20%   |
| 0304.19.00 | 00 FISH FILLETS AND OTHER FISH MEAT (WHETHER OR NOT MINCED), FRESH, CHILLED OR FROZEN except (Swordfish, South pole & Australian with tooth ) | 20%   |
| 0304.2100  | Swordfish (Xiphias gladius) Frozen                                                                                                            | 20%   |

|            |                                                                                                                          |     |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|            |                                                                                                                          |     |
| 0304.2200  | Toothfish (Dissostichus spp.) Frozen South pole or Australian.                                                           | 20% |
| 0304.29.00 | Frozen fillets except (Swordfish, South pole & Australian with tooth )                                                   | 20% |
| 0801.31.00 | Cashew nuts in shell fresh or dried                                                                                      | 10% |
| 8021210    | OTHER NUTS, FRESH OR DRIED, WHETHER OR NOT SHELLLED OR PEELED Almonds in packing of a net weight content exceeding 25 kg | 10% |
| 8022210    | Corylus Hazelnuts in packing of a net weight content exceeding 25 kg                                                     | 10% |
| 8025010    | Pistachios in packing of a net weight content exceeding 25 kg                                                            | %10 |
| 0803.0000  | Bannanas including plantain fresh or dried                                                                               | %20 |
| 0804.10.00 | Dates Dried or Fresh                                                                                                     | %10 |
| 0813.40.10 | Tamerhendi Dried                                                                                                         | %15 |
| 1901.20.00 | Mixes and doughs for the preparation of bakers wares of heading No. 19.05                                                | %10 |
| 2106.90.50 | Pharmaceutical products for food additive. To improve health.                                                            | %20 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2940.00.00                                                                                                                                                                                                                                                     | SUGARS, CHEMICALLY PURE, OTHER THAN SUCROSE, LACTOSE, MALTOSE, GLUCOSE AND FRUCTOSE; SUGAR ETHERS AND SUGAR ESTERS                                         | %7  |
| WADDING, GAUZE, BANDAGES AND SIMILAR ARTICLES (FOR EXAMPLE, DRESSINGS, ADHESIVE PLASTERS, POULTICES), IMPREGNATED OR COATED WITH PHARMACEUTICAL SUBSTANCES OR PUT UP IN FORMS OR PACKINGS FOR RETAIL SALE FOR MEDICAL, SURGICAL, DENTAL OR VETERINARY PURPOSES |                                                                                                                                                            |     |
| 3005.10.00                                                                                                                                                                                                                                                     | Adhesive dressings and other articles having an adhesive layer                                                                                             | 10  |
| 3005.90.90                                                                                                                                                                                                                                                     | IMPREGNATED OR COATED WITH PHARMACEUTICAL SUBSTANCES                                                                                                       | 10  |
| 3996.4000                                                                                                                                                                                                                                                      | Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements                                                                                      | 10  |
| 3006.70000                                                                                                                                                                                                                                                     | Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations |     |
| PHARMACEUTICAL GOODS SPECIFIED IN NOTE 4 TO THIS CHAPTER                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |     |
| 3006.91.00                                                                                                                                                                                                                                                     | Appliances identifiable for ostomy use                                                                                                                     | 10% |
| 3307.9010                                                                                                                                                                                                                                                      | Contact lens liquid cleaner                                                                                                                                | 30% |
| 3407.00.00                                                                                                                                                                                                                                                     | MODELLING PASTES, INCLUDING                                                                                                                                | 10% |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|            | THOSE PUT UP FOR CHILDREN/S<br>AMUSEMENT; PREPARATIONS<br>KNOWN AS "DENTAL WAX" OR AS<br>"DENTAL IMPRESSION<br>COMPOUNDS"; PUT UP IN SETS, IN<br>PACKINGS FOR RETAIL SALE OR IN<br>PLATES, HORSESHOE SHAPES, STICKS<br>OR SIMILAR FORMS; OTHER<br>PREPARA |     |
| 3822.00.00 | DIAGNOSTIC OR LABORATORY<br>REAGENTS ON A BACKING AND<br>PREPARED DIAGNOSTIC OR<br>LABORATORY REAGENTS, WHETHER<br>OR NOT ON A BACKING, OTHER<br>THAN THOSE OF HEADING 3002 OR<br>3006; CERTIFIED REFERENCE<br>MATERIALS.                                 | %10 |
| 3923.21.00 | Sacks and bags (including cones) Of<br>polymers of ethylene                                                                                                                                                                                               | %7  |
| 4014.10.00 | HYGIENIC OR PHARMACEUTICAL<br>ARTICLES Sheath contraceptives                                                                                                                                                                                              | %10 |
| 4417.00.20 | Complete boot and shoe WOODEN<br>molds for industry                                                                                                                                                                                                       | 10  |
| 5910.00.00 | TRANSMISSION OR CONVEYOR                                                                                                                                                                                                                                  | %7  |



|                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                                                                                                                                               | BELTS OR BELTING, OF TEXTILE MATERIAL, WHETHER OR NOT IMPREGNATED, COATED, COVERED OR LAMINATED WITH PLASTICS, OR REINFORCED WITH METAL OR OTHER MATERIAL                                                                                                       | %10 |
| 8403.90.00                                                                                                                                                    | CENTRAL HEATING BOILERS PARTS from 8402                                                                                                                                                                                                                         |     |
| REFRIGERATORS, FREEZERS AND OTHER REFRIGERATING OR FREEZING EQUIPMENT, ELECTRIC OR OTHER, HEAT PUMPS OTHER THAN AIR CONDITIONING MACHINES OF HEADING NO. 8415 |                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
|                                                                                                                                                               | Kan sogutma ve koruma için kullanilanlar (dis sicaklik 30 derece oldugunda -8 derece ve asagisina sogutabilenler)                                                                                                                                               | %10 |
| 8418.40.20                                                                                                                                                    | - Labratuvalarda kullanilan sogutucu cihazlar                                                                                                                                                                                                                   | %10 |
| 8418.50.20                                                                                                                                                    | Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated (excluding furnaces, ovens and other equipment of heading 85.14), for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting | %10 |
| 8419.20.00                                                                                                                                                    | - Medical, surgical or laboratory sterilizers                                                                                                                                                                                                                   |     |
| OTHER LIFTING, HANDLING, LOADING OR UNLOADING MACHINERY (FOR EXAMPLE, LIFTS, ESCALATORS, CONVEYORS, TELEFERICS)                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
|                                                                                                                                                               | - Lifts and skip hoists                                                                                                                                                                                                                                         |     |
| 8428.10.00                                                                                                                                                    | Mobil phones                                                                                                                                                                                                                                                    | 10% |
| 8517.12.10                                                                                                                                                    | Public internal transport vehicles of more than 10 Public passenger transport vehicles imported on                                                                                                                                                              |     |
| 8702.10.10                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |

|            |                                                                                                                                                                                          |     |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|            | behalf of official internal transport service                                                                                                                                            |     |
| 8702.10.40 | Public internal transport vehicles of more than 25 seats only diesel engine                                                                                                              | %30 |
| 8703       | Ambulances                                                                                                                                                                               |     |
| 8705.10.00 | Crane trucks                                                                                                                                                                             | %10 |
| 8705.20.00 | Mobile drilling derricks                                                                                                                                                                 | %10 |
| 8705.30.00 | Fire fighting vehicles                                                                                                                                                                   | %10 |
| 8705.40.00 | Concrete-mixer trucks                                                                                                                                                                    | %10 |
| 8705.90.00 | SPECIAL PURPOSE MOTOR VEHICLES (Ozel kullanim icin araclari)                                                                                                                             | %10 |
| 8714.11.00 | Motorcycle Saddles                                                                                                                                                                       | %10 |
| 9004.90.00 | SPECTACLES, GOGGLES AND THE LIKE, CORRECTIVE, PROTECTIVE OR OTHER Gozlukler (Tibbi gozlukler, koruyucu gozlukler ve benzerleri)                                                          | %15 |
| 9006.30.00 | - Cameras specially designed for underwater use, for aerial survey or for medical or surgical examination of internal organs; comparison cameras for forensic or criminological purposes | %20 |
| 9402.10.00 | Dentists, barbers or similar chairs and parts thereof                                                                                                                                    | %20 |
| 9402.90.00 | MEDICAL, SURGICAL, DENTAL OR VETERINARY FURNITURE                                                                                                                                        | %20 |
|            |                                                                                                                                                                                          |     |

قائمة المواد المقترح إضافتها إلى الإستهاء من تطبيق الإستهاء  
والتي رسمها الجمركي أعلى من ٥%

|    |    |          |                                                                                              |
|----|----|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | 1  | 02043000 | ديانج كاملة والصفاف ديانج حملا ٢ مجمدة                                                       |
| 10 | 2  | 02044100 | ديانج كاملة والصفاف ديانج من لحوم فصيلة صان آخر (عنا<br>الحملا) مجمدة                        |
| 10 | 3  | 02044200 | قطع آخر عظامها من لحوم فصيلة صان مجمدة                                                       |
| 10 | 4  | 02044300 | قطع آخر بدون عظامها من لحوم فصيلة صان مجمدة                                                  |
| 20 | 5  | 03041100 | شرائح ولحوم (ولن كانت معرومة) من سمك أبو سيف أو سيات<br>البحر ٢ طازجة أو مبردة               |
| 20 | 6  | 03041200 | شرائح ولحوم من سمك القطب الجنوبي أو الاسترالي أو الأسنان<br>طازجة أو مبردة                   |
| 20 | 7  | 03041900 | شرائح سمك طازجة أو مبردة عدا سمك (أبو سيف والقطب<br>الجنوبي أو الاسترالي أو الأسنان)         |
| 20 | 8  | 03042100 | شرائح سمك أبو سيف أو سيات البحر ٢ مجمدة                                                      |
| 20 | 9  | 03042200 | شرائح سمك القطب الجنوبي أو الاسترالي أو الأسنان مجمدة                                        |
| 20 | 10 | 03042900 | شرائح سمك مجمدة عدا سمك (أبو سيف والقطب الجنوبي أو<br>الاسترالي أو الأسنان)                  |
| 10 | 11 | 08013100 | جوز الكاكو طازج أو مجفف، بشره                                                                |
| 10 | 12 | 08021210 | أول طازج أو مجفف، منش في عروات وزن أكثر من ٢٥ كغ<br>صافي                                     |
| 10 | 13 | 08022210 | عناق (من نوع كوريلوس) طازج أو مجفف، منش في عروات<br>وزن أكثر من ٢٥ كغ صافي                   |
| 10 | 14 | 08025010 | عناق طازجة أو مجففة ٢ بشرها أو بدونها في عروات وزن أكثر<br>من ٢٥ كغ صافي                     |
| 20 | 15 | 08030000 | موز بما فيه (البلاتان "Plantains") طازج أو مجفف                                              |
| 10 | 16 | 08041000 | تمر طازجة أو مجففة                                                                           |
| 15 | 17 | 08134010 | تمر هندي مجفف                                                                                |
| 10 | 18 | 19012000 | مخليط وجبات تحضير منتجات المخازن المختلفة في البلاد ١٩٠٠٥                                    |
| 20 | 19 | 21069050 | مكملات غذائية صيدلانية لتحسين الصحة                                                          |
| 7  | 20 | 29400000 | سكر بني كيمورا ٢ باستثناء السكر ٢ اللاكتوز ٢ المالتوز ٢ الفلوكوز<br>والسكر (الليوز "levu")   |
| 10 | 21 | 30051000 | مكملات لاصقة وغيرها من لاصقات ذات طبقة لاصقة                                                 |
| 10 | 22 | 30059090 | خشب وشاش واربطة وأصناف مماثلة مشربة أو معطرة بمواد صلبة<br>للطب أو الجراحة                   |
| 10 | 23 | 30064000 | الإسمنت البستي وغيره من المنتجات المستعملة في حشر الأسنان<br>والإسمنت المستعمل لترميم العظام |
| 10 | 24 | 30067000 | محفرات هلامية للاستعمال في الطب البشري أو البيطري<br>كمزاقات لأجزاء الجسم في العمليات        |



| الرقم | الوصف                                                                                                                          | الرقم    | الوصف |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------|
| 25    | أجزاء يمكن معزفتها بوضوح بآلاتها معدة لغرفات مستخدمة في الجاد                                                                  | 30069100 | 10    |
| 26    | مخالفات تطبق وتغير وتغير الحساسات اللاصقة والبيوت الاصطناعية                                                                   | 33079010 | 30    |
| 27    | معالج لصبغ النسيج - يشتمل على طين الأسنان ومركبات طين الأسنان - الخ                                                            | 34070000 | 10    |
| 28    | محركات مضادة للتجمد وسوائل مائية للجليد أو لمنع تكونه "De-icing"                                                               | 38200000 | 10    |
| 29    | الكبس والكباس صغيرة (جعد) بما في ذلك المحاريط "cones" من بوليميرات الأيثيلين                                                   | 39232100 | 7     |
| 30    | والغطاء مع الحبل (غمد) "sheath" بين مغطات محرك خرساني                                                                          | 40141000 | 10    |
| 31    | الزيت كامة المصنع لصناعة الأختية ٢ من خشب                                                                                      | 44170020 | 10    |
| 32    | سور للآلة الحركية أو المواد من مواد تسجل بوليكابنت مطاطية أو معدنية أو مزيج من المواد معدنية                                   | 59160000 | 7     |
| 33    | أجزاء من أجل الترقية المركزية، صناديق الدخول البند ٨٤٠٢                                                                        | 84039000 | 10    |
| 34    | مجموعة لحفظ الدم والمخاطب المعالجة بدرجة حرارة أقل من ٨ - تحت الصفر على الأقل عندما تكون درجة الحرارة في الخارج ٣٠ - فوق الصفر | 84184020 | 10    |
| 35    | أجهزة تربية مصممة للاستخدامات المخبرية                                                                                         | 84185020 | 10    |
| 36    | أجهزة تعليم طبية أو جراحية أو مخبرية                                                                                           | 84192000 | 10    |
| 37    | مساعد الأشخاص والمساعدات ذات قرابين                                                                                            | 84281000 | 10    |
| 38    | أجهزة الهاتف الجوال "mobil phones"                                                                                             | 85171200 | 10    |
| 39    | سيارات معدة للتحرك على الطرق أو أكثر من ذلك بزيادة للمعيار مع المحرك الداخلي الرعدي                                            | 87021010 | 10    |
| 40    | سيارات معدة للتحرك على الطرق أو أكثر من ذلك بزيادة للمعيار مع المحرك الداخلي الرعدي                                            | 87021010 | 10    |
| 41    | عربات السكك الحديدية                                                                                                           | 8703     | 10    |
| 42    | سيارات رياضية                                                                                                                  | 87051000 | 10    |
| 43    | سيارات "سيروك" للنظر أو السير                                                                                                  | 87052000 | 10    |
| 44    | سيارات مكافحة الحرائق                                                                                                          | 87053000 | 10    |
| 45    | سيارات خط الحراسة                                                                                                              | 87054000 | 10    |
| 46    | عربات سيارة لأغراض خاصة (غ م س)                                                                                                | 87059000 | 10    |
| 47    | مقاعد (سروج) للترابسات النارية                                                                                                 | 87141100 | 10    |
| 48    | طائرات مصممة أو وافية أو غيرها ٢ وما يتعلق بها (غ م س)                                                                         | 90049000 | 15    |
| 49    | لجهاز للتصوير تحت الماء أو للتصوير الجوي أو المخصص الطين، للجهاز والتصوير لمعدات الطب البشري                                   | 90063000 | 20    |
| 50    | كراسي "chairs" طب الأسنان أو الحائكين وكراسي معاملة وأجزاءها                                                                   | 94021000 | 20    |
| 51    | أثاث المكتب أو الجراحة أو لطب الأسنان أو للطب البشري وأجزاءها                                                                  | 94029000 | 20    |